…EDERLANDSCHE STAATS-COURANT.

JE MAINTIENDRAI

…prijs dezer Courant, franco per post, is … in het jaar, f 6 in de 3 maanden, en … voor afzonderlijke nommers.

VRIJDAG 31 OCTOBER.

De prijs der advertentiën is 25 cents voor den regel bij iedere plaatsing, buiten de zegelgelden en briefporten.

Bij deze Courant behoort een Bijvoegsel.

NEDERLANDEN.

…besluit van 29 October jl., nº. 18, heeft Zijne Majesteit goedgevonden … op zijn verzoek, eervol ontslag te verleenen als … bij den … Beijerland.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

'S GRAVENHAGE, den 30sten October 1851.

…an wege het departement van Kolonien hebben wij ter mededeeling ontvangen het volgend

OVERZIGT VAN DEN HANDEL EN DE SCHEEPVAART DER KOLONIE SURINAME IN 1850.

…e invoer, daaronder begrepen die voor rekening van het Gouvernement en de invoer door het entrepôt binnen de kolonie, heeft beloopen …e waarde van f 2,087,561.90, blijkens den navolgenden

A. STAAT VAN DEN INVOER.

…VOERDE GOEDEREN.	UIT NEDERLAND. Hoeveelheid.	UIT NEDERLAND. Waarde.	UIT NOORD-AMERIKA. Hoeveelheid.	UIT NOORD-AMERIKA. Waarde.	UIT VREEMDE PLAATSEN. Hoeveelheid.	UIT VREEMDE PLAATSEN. Waarde.	TOTALE INVOER. Waarde.
…	»	f 41,751.70	»	f 7,263.965	»	f 6,558.14	f 55,573.805
…rde, glas en porseleinwerk,	90,890 kannen	9,689.65	2 vaten ale	44.25	»	6,437.08	16,170.98
…m,	40 vaatjes à 75 pond	299.00	6511 vaten blom à 180 pond en 90 dito koren-meel	117,663.80	1897½ vaten blom à 180 pond en 25 dito koren-meel	34,201.42	152,164.22
…r,	143,096 pond	57,356.25	302 pond	121.87	2155 pond	861.895	58,340.015
…ent,	1111 vaten	6,374.50	»	»	»	»	6,374.50
…eesmiddelen,	»	18,711.40	»	1,727.605	»	1,999.86	22,438.865
…ever en sterke …nken,	120,832 kann. genever, 6,025 k. brandewijn, 571 k. likeur, 320 flesschen bessen, 143 » bitter	42,521.54	21 kistjes-cognac, 12 kistjes en 28 mandjes likeur, 10 kistjes absinth	330.00	cognac f 1012.16, rhum 304.00, likeur 317.10, absinth 208.00, kirschwasser 42.00,	1,883.26	44,734.80
…edschappen,	»	94,890.19	»	12,328.43	»	6,924.40	114,143.02
…pels,	17,350 bossen houten, 4 dito ijzeren en 15 dito fuik.	14,871.75			div. ijzeren en houten	386.40	15,258.15
…twaren,	3725 deelen, 1038 bossen latten en 50 rumvaten	9,280.50	626,941 voet planken, 300 stuks riemen, 200 stel suikervatenduigen, 27 ps. sparren masten	43,508.05	153,895 voet planken, 74,650 cingels, 25 sparren, 16 booten-riemen, 1625 ps. latten	9,432.12	62,220.67
…sraad en meubelen	»	18,553.80	»	4,931.04	»	1,279.55	24,764.39
…rsen (diverse),	5213 pond was- en compositie-kaarsen	4,685.00	81,737 p. smeer- en 3739¼ p. spermaceti-	31,025.60	7049 pond smeerkaarsen	2,349.61	38,060.21
…s (diverse.)	118,402 pond	21,937.90	»	»	260 pond	53.00	21,990.90
…	2556 vaten metsel- 101 » steen- 359 potten en 14 vaten suiker-	14,740.50	207 vaatjes suikerkalk en 3 ton kalksteen	589.25	163 potten en 832 vaatjes suiker	3,602.23	18,931.98
…deragien,	»	105,651.425	»	1,526.61	»	8,184.60	115,362.635
…p-olie,	67,754 kannen	32,906.20	14,364 kannen	4,705.60	2588 kannen	991.31	38,603.11
…ufacturen,	»	412,585.385	»	4,969.95	»	26,187.315	443,742.65
…rialen,	»	39,811.59	»	4,979.07	»	1,084.86	45,875.52
…isien,	»	70,716.50	»	34,239.23	»	13,538.84	118,494.57
…	58,786 pond	6,302.50	64,469 pond	7,090.805	188,922 pond	15,743.48	29,136.785
…f- en kantoorbehoeften,	»	17,013.10	»	101.82	»	542.40	17,657.32
…ren,	836¼ mille	11,641.50	»	5,400.36	109 mille	1,110.00	18,151.86
…	316 vaten à 180 pond	11,924.00	2277 vaten à 180 pond	72,018.68	353 vaten à 180 pond	10,408.30	94,350.98
…,	16,876 pond kandij en brood-	5,204.00	172 pond kandij-	57.50	1467 p. kandij- en brood	488.90	5,750.40
…k en snuif,	31,357 pond kardoes tabak en 5 kisten en 117 flesschen snuif	11,384.00	78,236 p. blad. tabak en 5 k. en 2 potten snuif	8,672.635	7257 p. bladen tabak, en 18 potten snuif	849.30	20,905.935
…,	2717½ pond	4,130.75	780½ pond	1,147.27	110 pond	160.00	5,438.02
…twerk,	»	9,956.16	»	2,709.15	»	260.00	12,925.31
…,	6 paarden	1,200.00	6 paarden, 1 horenbeest en 25 muilezels.	5,050.00	4 paarden, 78 horenbeesten, 92 steenezels en 148 schapen	9,976.50	16,226.50
…waren,	»	23,926.64	»	1,739.25	»	1,194.32	26,860.21
…ch (gezouten),	»	3,120.00	2,436,002 p. bakkelj., 216,995 pond haring, 198,030 p. makreel, 82 v. 853 tob. zalm, 585 k., 3000 p. bokk.	204,477.64	180,077 pond bakkelj., 5265 pond haring, 3150 pond makreel, 4536 pond bokking, 6 vaten, 25 tobben en 36 blikken zalm	11,994.75	219,592.39
…sch (gezouten),	471 vaten à 180 pond	7,881.00	2700 vaten à 180 pond	50,115.22	262½ vaten à 180 p.	4,728.00	62,724.22
…ijnen,	»	30,757.00	»	632.82	»	4,923.64	36,313.46
…p,	2770 pond	1,108.50	68,312 pond	11,452.695	25,016 pond	4,286.15	16,847.345
…t,	30,180 pond	643.50	18,100 »	343.90	521,500 »	5,268.00	6,255.40
…erse goederen,	»	72,971.675	»	8,002.06	»	4,207.04	85,180.775
	Totaal	f 1,236,499.105		f 648,966.125		f 202,096.67	f 2,087,561.90

Wat op dien staat is opgenomen onder de rubriek » Provisien" toont aan de onderstaande

B. SPECIFICATIE DER ARTIKELEN, *op den staat van Invoer begrepen onder* » Provisien".

ARTIKELEN.	INGEVOERD UIT NEDERLAND.	INGEVOERD UIT NOORD-AMERIKA.	INGEVOERD UIT VREEMDE PLAATSEN.	TOTALE INVOER
Aardappelen,	f 9,303.10	f 278.75	f 1,240.90	f 10,822.7…
Appelen en peren (uit Nederland ingelegd en gedroogd),	257.00	435.00	»	692.00
Azijn,	3,150.34	350.00	666.83	4,167.17
Beschuit en gedroogd brood,	3,638.30	6,013.41	618.50	10,270.2…
Bieten,	»	309.75	»	309.7…
Boekweit,	»	48.00	»	48.00
Boonen en erwten,	4,241.95	»	519.00	4,760.95
Eetwaren (in blik),	4,650.13	»	2,109.90	6,760.0…
Gort, gierst en grutterswaren,	4,789.74	»	»	4,789.74
Groenten (ingelegd en gedroogd),	3,321.75	»	»	3,321.75
Hammen,	8,910.50	5,134.00	»	14,044.50
Kreeften,	»	40.00	»	40.00
Kruidenierswaren,	4,119.60	»	»	4,119.60
Lippen en kelen,	»	214.00	»	214.00
Mosterd,	»	239.97	387.04	627.01
Noten,	»	300.00	»	300.00
Oesters,	»	150.00	»	150.00
Olie (raap-),	650.00	»	»	650.00
Olie (zoete),	3,890.62	175.00	2,879.77	6,945.39
Olijven,	»	210.00	»	210.00
Ossenribben, pater- en rookvleesch,	1,953.60	»	»	1,953.60
Peper,	»	250.20	»	250.20
Petit-pois,	»	»	277.44	277.44
Pinda's,	»	»	424.00	424.00
Reuzel,	1,525.00	4,473.50	»	5,998.50
Rolpens,	1,021,00	»	»	1,021.00
Sardines (in blik),	»	»	786.00	786.00
Schouders,	»	9,227.50	»	9,227.50
Stokvisch,	1,754.88	»	»	1,754.88
Stroop,	877.00	»	»	877.00
Tongen,	230.00	585.65	»	815.65
Uijen,	1,721.40	3,003.00	2,853.72	7,578.12
Vleesch (in blik en tobbetjes),	2,394.00	1,451.50	»	3,845.50
Worst en saucijsen,	4,961.75	»	»	4,961.75
Zalm (versche),	»	705.00	»	705.00
Zuurgoed,	1,750.35	645.00	634.50	3,029.85
Diversen,	1,604.49	»	141.24	1,745.73
Totalen. . .	f 70,716.50	f 34,239.23	f 13,538.84	f 118,494.57

De uitvoer, met inbegrip van dien voor rekening van het Gouvernement, heeft bedragen eene waarde van f 2,877,101.59½, zoo als aangewezen door den

C. STAAT VAN DEN UITVOER.

UITGEVOERDE GOEDEREN.	NAAR NEDERLAND.		NAAR NOORD-AMERIKA.		NAAR VREEMDE PLAATSEN.		TOTALE …
	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Waarde.
Arrowroot en Gomma	8584 pond	f 858.40	1391 pond	f 139.10	4101 pond	f 410.10	f [illegible]
Bananen	»	»	540 bossen	108.00	24250 bossen	4,850.00	[illegible]
Blom	»	»	»	»	24 vaten	480.00	[illegible]
Genever en sterke dranken	»	»	107 groene kelders en 1 pijp genever	578.00	624 gr. kelders genever f 2496 32 gallons likeur f 96	2,592.00	[illegible]
Houtwaren	»	567.40	»	»	13028 kub. voet hout 62 ps. vierk. » 345 » plank. 120 » spaken 9 » molen-wieken 34½ vaam brandhout	12,769.115	[illegible]
Huiden	18555 pond	2,412.15	»	»	»	»	[illegible]
Kakao	»	»	163,386 pond	27,775.62	1,635 pond	277.95	[illegible]
Katoen (schoone)	658,705 pond	181,979.065	»	»	229,085 »	64,046.50	[illegible]
Idem (vuile)	15,015 »	2,430.675	»	»	3,935 »	517.50	[illegible]
Koffij (heele)	678,161 »	150,721.94	8112 pond	2,242.92	5,002 »	1,123.24	[illegible]
Idem (gebroken)	59,699 »	8,438.46	2730 »	382.20	259 »	36.26	[illegible]
Koper (oud)	4,458 »	1,783.20	5813 »	2,325.20		»	[illegible]
Kwassiehout	473,770 »	20,060.60	6585 »	263.40		»	[illegible]
Lampolie	»	»	»	»	3983 kannen	1,792.00	[illegible]
Lood (oud)	987 pond	98.70	860 pond	86.00		»	
Maïs	»	»	»	»	127,678 pond	2,553.56	[illegible]
Manufacturen	»	»	»	»		839.80	
Materialen	»	»	»	»		319.00	[illegible]
Melassie	1979 gallons	395.80	668,844 gallons	138,630.35	102.825 gallons	20,916.20	[illegible]
Producten (diverse)	»	»	»	»	3174 pond Pinda's 1520 » Cassave's 1300 » Yams	305.64	
Provisien	»	»	»	»		13,457.50	[illegible]
Rum en Dram	48,171 gallons	27,511.30	»	»	18,008 gallons boven 20 graden 13,078 gallons beneden 20 graden	16,036.00	[illegible]
Rijst	»	»	»	»	15,611 pond	1,561.10	[illegible]
Sigaren	»	»	»	»	65¼ mille	1,820.00	[illegible]
	Transporteren	f 397,527.69	Transporteren	f 172,530.79	Transporteren	f 146,703.465	f 71…

…GEVOERDE GOEDEREN.	NAAR NEDERLAND.		NAAR NOORD-AMERIKA.		NAAR VREEMDE PLAATSEN.		TOTALE UITVOER.
	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Waarde.
	Per transport	f 397,507.69		f 72,530.79		f 146,703.465	f 716,761.945
	»	»	»	»	43 vaten à 180 pond	1,386.25	1,386.25
	27,007,254 pond	1,866,259.90	1,761,718 pond	120,298.435	2,361,475 pond	156,531.815	2,143,090.15
…h Snuif	»	»	»	»	78 pond kardoes tabak	37.00	37.00
…nd)	»	»	2125 pond	212.50		»	212.50
	»	»	22 varkens	132.00	314 varkens, 71 schapen, 10 geiten, benevens kalkoenen, eenden en kippen.	2,227.00	2,359.00
… (gezouten)	»	»	»	»	49,200 pond bakkelj., 75 vaten makreel en 45 vaten en 11 tobben zalm	6,975.00	6,975.00
…m	63 pond	15.75	»	»	»	»	15.75
… (gezouten)	»	»	»	»	153 vaten à 180 pond	2,072.00	2,072.00
…ten	»	»	50,000 China's appelen	500.00	1 vat pommes de Cythère en 5 kisten diverse drooge vruchten	60.00	[illegible]
	»	»	»	»		150.00	150.00
…e goederen	»	29.00	»	568.00		2,255.00	2,852.00
Totalen		f 2,263,562.34		f 294,241.725		f 319,297.53	f 2,877,101.595

…gouvernements- in- en uitvoeren, opgenomen in de voorgaande staten, worden afzonderlijk bekend gesteld als volgt:

D. STAAT VAN DEN IN- EN UITVOER *voor rekening van het Gouvernement.*

INVOER.	VAN NEDERLAND.		VAN NOORD-AMERIKA.		TOTALE INVOER.
	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Waarde.
	»	f 333.25	»	»	f 333.25
…, glas- en porseleinwerk,	»	»	1670 vaten à 180 p. blom en 50 dito korenmeel	f 30,083.80	130,083.80
	20 vaten	100.00	»	»	100.00
…nt,	»	3593.90	koepokstof	22.20	3,616.10
…smiddelen,	»	2,668.54	»	»	2,668.54
…er en sterke dranken,	15,025 kannen genever	9,945.575	»	2277.77	12,223.345
…dschappen,	»	280.00	»	»	280.00
…els, .	400 bossen houten 50 rhumvaten	362.50	»	»	362.50
…waren,	»	3,906.40	»	»	3,906.40
…raad en meubelen,	90 pond smeerkaarsen	99.00	718 pond spermaceti- en 6570 pond smeerkaarsen	3461.25	3,560.25
…sen, (diverse)	40 vaten metselkalk en a last kalksteen	355.36	»	»	355.36
	»	21,524.355	»	»	21,524.355
…eragien,	4259 kannen	2,106.20	730 kannen	514.51	2,620.71
…olie,	»	8,037.32	»	»	8,037.32
…ufacturen,	»	3,858.965	»	»	8,858.965
…rialen,	»	1,090.40	»	»	1,090.40
…aien,	»	»	40,636 pond	5,068.255	5,068.255
…	»	4,962.55	»	»	4,962.55
…f- en kantoorbehoeften,	»	»	224 vaten à 180 pond	8,946.18	8,946.18
	»	»	4722 pond bladen	1,269.33	1,269.33
…k en snuif,	»	46.625	»	»	46.625
…wwerk,	»	720.89	»	»	720.89
…waren,	»	»	103,296 p. bakkeljaauw	6,500.66	6,500.66
…, (gezouten)	»	»	810 vaten à 180 pond	16,035.72	16,035.72
…h, (gezouten)	130 pond harde	78.00	1901 pond gewoon	329.65	407.65
…e goederen,	»	886.475	»	»	886.475
Totaal		f 64,956.305		f 74,509.325	f 139,465.63

UITVOER.	NAAR NEDERLAND.		NAAR NOORD-AMERIKA.		TOTALE UITVOER.
	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Waarde.
…um en dram,	1,140 gall. boven 20 grad.	f 684.00			f 684.00
…er,	234,838 pond.	16,438.66			16,438.66
		f 17,122.66			f 17,122.66

De handelsbeweging in het entrepôt, waarvan alleen de invoer door hetzelve binnen de kolonie in staat A is begrepen, kan blijken [illegible] ondervolgenden

E. STAAT VAN HET ENTREPOT.

ARTIKELEN.	AANVOER IN HET ENTREPOT UIT:				AFVOER UIT HET ENTREPOT NAAR:						INVOER DOOR [illegible] ENTREPOT BIN[illegible] KOLONIE.	
	NEDERLAND.		VREEMDE PLAATSEN.		NEDERLAND.		NOORD-AMERIKA.		VREEMDE PLAATSEN.			
	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelh.	Waarde.	Hoeveelh.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	W[illegible]
Bier,	39 vaten Hollandsch en 34 vaten ale	f 1469.00	»	»	»	»	»	»	7 vaten Hollandsch	f 140.00	19 vaten Hollandschd, 34 vaten ale	f [illegible]
Geneesmiddelen,	»	»	1 vat terpentijn	f 40.00	»	»	»	»	»	»	»	[illegible]
Genever en sterke dranken,	79290 kan genever	26430.00	cognac en likeur	859.00	»	»	5415 kan genever.	f 1805.00	10,237 kan genever	4083.10	40,909 kan genever en 10 vaatjescognac	1[illegible]
Koffij,	»	»	»	»	»	»	»	»	32 zakken	826.80	»	[illegible]
Manufacturen,	»	»	»	156.00	»	»	»	»	»	156.00	»	[illegible]
Provisien,	»	»	82 kistjes zoete olie	492.00	»	»	»	»	»	»	»	[illegible]
Rijst,	»	»	68000 pond	5666.67	»	»	»	»	7440 pond.	620.00	74,000 pond	[illegible]
Schrijf- en kantoorbehoeften,	3 kisten wit papier	337.50	»	»	»	»	»	»	»	»	3 kisten wit papier	[illegible]
Tabak,	»	»	378 pond pruimtabak	75.60	»	»	»	»	4890 p. bladen	489.00	7710 p. bladen, en 378 pond pruimtabak.	[illegible]
Visch (gezouten),	»	»	600 pond bakkeljaauw en 7200 pond makreel	760.00	»	»	»	»	600 pond bakkeljaauw	40.00	7200 p. makreel.	[illegible]
Wijnen,	»	1125.65	»	4284.75	34/4 pijpen Madera	f 5100.00	»	»	»	90.00	»	4[illegible]
Diverse goederen,	»	70.00	»	»	»	»	»	720.00	»	»	»	[illegible]
Totaal.		f 29432.15		f 12334.02		f 5100.00		f 2525.00		f 6444.90		f 27[illegible]

De uitkomsten der scheepvaart zijn geweest, als hieronder wordt vermeld:

INKLARING:

Uit Nederland:					
Nederlandsche schepen . . .		64	metende		6,939 lasten.
Uit Noord-Amerika:					
N.-Amerikaansche schepen	28		houdende 2763 lasten		
Nederlandsche »	5		» 288 »		
te zamen		33	schepen, metende		3,051 »
Uit vreemde plaatsen:					
Nederlandsche schepen	22		houdende 321 lasten		
Engelsche »	108		» 1741½ »		
Fransche »	18		» 501½ »		
Deensche »	1		» 40 »		
te zamen		149	schepen, metende		2,604 »
Totaal . .		246	» »		12,594 lasten.

UITKLARING.

Naar Nederland:				
Nederlandsche schepen . . .		66	metende	7,287 lasten.
Naar Noord-Amerika:				
N.-Amerikaansche schepen	26		houdende 2526½ lasten	
Nederlandsche »	1		» 59 »	
Engelsche »	1		» 78½ »	
te zamen		28	schepen, metende	2,664 »
Naar vreemde plaatsen:				
Nederlandsche schepen	28		houdende 452½ lasten	
Engelsche »	104		» 1657½ »	
Fransche »	17		» 403½ »	
Deensche »	1		» 40 »	
Braziliaansche »	1		» 38 »	
te zamen		151	schepen, metende	2,591½ »
Totaal . . .		245	» »	12,542½ lasten.

Ten slotte wordt nogmaals herinnerd, dat in deze overzigten met ponden zijn bedoeld Amsterdamsche en met kannen Nederlandsche, en dat de uitdrukking »vreemde plaatsen", slaat op alles wat buiten Nederland en de Vereenigde Staten van Noord-Amerika is gelegen, doch met de daad bijna uitsluitend betrekking heeft tot de naburige kolonien en eilanden; bestaande de uitzonderingen daarop in 1850 uit eenige weinige in- en uitklaringen van of naar Curaçao, St. Martin, Nantes, Nieuw Brunswijk en Quebec.

Naar gewoonte wordt dit overzigt besloten met eene korte verg[illegible] der uitkomsten van het jaar 1850 met de resultaten van 1849, [illegible] men in de *Nederlandsche Staats-courant* van 22/23 September [illegible] n°. 225.

Invoer.

De invoer met inbegrip van dien voor rekening van het Gouver[illegible] en van den invoer door het entrepôt binnen de kolonie, is gewe[illegible] volgt:

	in 1849.	in 18[illegible]
Van Nederland	f 1,073,617.02	f 1,236,[illegible]
» Noord-Amerika	587,745.00	648 [illegible]
» vreemde plaatsen	141,975.00	202,[illegible]
Totaal	f 1,898,175.02	f 2,087,[illegible]
Af de invoer van 1849 ad		1,898,[illegible]
Verhooging van den invoer in 1850		f 189,[illegible]

Uitvoer.

De uitvoer, daaronder begrepen die voor rekening van het G[illegible] nement, heeft bedragen:

	in 1849.	in 1[illegible]
Naar Nederland	f 2,241,550.875	f 2,263,[illegible]
» Noord-Amerika	267,534.18	294,[illegible]
» vreemde plaatsen	175,836.63	319,[illegible]
Totaal	f 2,684,921.685	f 2,877,[illegible]
Af de uitvoer van 1849 ad		2,684,[illegible]
Vermeerdering van den uitvoer in 1850		f 192,[illegible]

De voorname producten van Suriname hebben in de uitvoer[illegible] beide jaren gedeeld als hieronder wordt aangetoond:

	in 1849.		in 1850.	
	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	W[illegible]
Katoen (schoon)	709830 p.	f 162004.80	887790 p.	f 2[illegible]
Katoen (vuil)	15845 p.	1907.375	18950 p.	[illegible]
Koffij (heel)	546027 p.	109049.40	691275 p.	1[illegible]
Koffij (gebrok.)	71371 p.	9170.38	62688 p.	[illegible]
Melassie	841847 gall.	185063.30	773648 gall.	1[illegible]
Rhum en dram	75263 gall.	37631.50	79257 gall.	4[illegible]
Suiker	31,121202 p.	2,057268.195	31,130447 p.	2,1[illegible]
Totaal		f 2,562094.95		f 2,7[illegible]

SCHEEPVAART.

Ingeklaard:

In 1850, 246 schepen, metende 12,594 lasten.
» 1849, 170 » » 11,930 »

Meerder in 1850, 76 schepen, en 664 lasten.

Uitgeklaard:

In 1850, 245 schepen, metende 12,542½ lasten.
» 1849, 182 » » 13,098½ »

Meerder in 1850, 63 schepen, doch minder 556 lasten.

HA[illegible]

Havannah, 28 *September* 1851. — Sedert eene maand vallen er zware regens, hetgeen als zeer heilzaam voor den aanstaanden oogst wordt beschouwd. Er doen zich steeds gevallen van gele koorts en cholera voor; echter is het waarschijnlijk dat desniettegenstaande in het begin van October, aan de naar Nederland vertrekkende schepen schoone gezondheidspassen zullen worden uitgereikt. Daar het verbruik van steenkolen op Cuba dagelijks toeneemt, vooral sedert de bewaking van het eiland het algemeen aan Spaansche stoomvaartuigen wordt toevertrouwd, is het te voorzien, dat de prijs van dit artikel zich zal staande houden, dat alzoo door de vermindering der hooge tonnegelden, welke uitgevoerd aan dit artikel bij den invoer wordt toegestaan, de schepen met minder onkosten suiker als terugvracht naar Europa zullen kunnen nemen.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

ITALIË.

Wij hebben in ons vorig nommer nota's medegedeeld, tusschen den Engelschen minister van buitenlandsche zaken en den Napelschen gezant te Londen gewisseld naar aanleiding der scherpe aanmerkingen, welke de heer Gladstone op de regtspleging in Napels en bijzonder op de behandeling der wegens politiek misdrijf vervolgde personen, had wereldkundig gemaakt. Bij de laatste dier nota's had lord Palmerston geweigerd een geschrift, tot wederlegging der bedoelde aanmerkingen van de zijde der Napelsche regering uitgegeven, door de Britsche diplomatie te helpen verspreiden en daarbij verklaard die aanmerkingen gegrond en overdreven te achten. Hierop heeft de Napelsche president-minister, onder dagteekening van den 23sten September, de volgende nota aan den Britschen gezant te Napels doen toekomen.

"De ondergeteekende heeft het antwoord van den burggraaf Palmerston, H. s Konings minister te Londen, gelezen, en hij heeft de eer den heer Temple, gezant van Hare Majesteit de Koningin van Engeland bij het hof der Beide Sicilien, te doen opmerken:

Dat het voorschrift van het volkenregt, volgens hetwelk geen gouvernement zich in de handelingen van inwendig bestuur van andere staten mag mengen, zoolang die handelingen niet voor zijne eigen veiligheid nadeelig zijn, erkend zijnde als boven twijfel verheven, men gelooven mag dat het eenige doel waarmede lord Palmerston de ambtenaren der Napelsche regering van onregtvaardigheid en onbedachtzaamheid ten opzigte der van staatsmisdrijf beschuldigde personen betigt heeft, geweest is nieuwe beroeringen in dit rijk voor te komen.

In dit geval scheen het noodig, onderzoek te doen, of de bezwaren welke de heer Gladstone tegen de ambtenaren der Napelsche regering inbragt, al of niet gegrond waren. Waren zij gegrond, dan was er niets betamelijker, dan de regering daarop opmerkzaam te maken, opdat zij, gelijk haar pligt was, aan die verkeerdheden een eind zou kunnen maken.

» De vraag op deze wijze, de eenige voegzame, gesteld zijnde, had lord Palmerston niets anders te doen, dan den ridder Temple over die zaak te ondervragen. Zijn langdurig verblijf te Napels, zijne gezetheid in het bijwonen der openbare teregtzittingen in het proces tegen den bond der *Italiaansche eenheid* en in andere dergelijke processen, zijne innige bekendheid met het land, gepaard met zijne welbekende regtschapenheid, geven den ondergeteekende de zekerheid, dat de grove beleedigingen (om geen harder naam te bezigen) waarin de heer Gladstone tegen de snoode en onverzoenlijke vijanden der maatschappelijke orde gevallen is en waarvan zijne geschriften overvloeijen, door Zijne Excellentie in het volle licht zouden gesteld zijn geworden.

» Op die wijze zoude men de moeite bespaard hebben aan degenen welke die dwalingen, een voor een, hebben willen aanwijzen en er het bedriegelijke van aantoonen, niet met onbepaalde en algemeene beweringen, maar met echte en onbetwistbare bewijsstukken, en met den tekst zelven der strafwetten des rijks.

» Den edelen burggraaf, een der uitstekendste en beroemdste staatsmannen van Europa, kon het niet ontgaan dat het lasterschrift van den heer Gladstone, in plaats van het door den schrijver, naar hij zegt, beoogde uitwerksel, eene geheel tegengestelde werking had kunnen hebben: want beleedigingen bekeeren de gemoederen niet, maar verbitteren, vooral wanneer zij gerigt zijn tot degenen, over welke men geen het minste gezag heeft, en wien bovenal hunne waardigheid en onafhankelijkheid ter harte gaat.

» Het doet den ondergeteekende leed, zich met een zoo onaangenaam onderwerp te hebben moeten bezig houden, maar hij zal zich troosten met de gedachte dat de edele burggraaf, eenmaal omtrent de waarheid ingelicht, zoodanig besluit zal willen nemen als naar zijn wijs en regtvaardig oordeel geschikt zal zijn om de dikke nevelen te verdrijven, waarmede men getracht heeft hem te omgeven.

» Te dien einde worden door den ondergeteekende, boven de reeds aan den ridder Temple toegezonden exemplaren van het tegenschrift, nog acht en twintig gezonden, terwijl hij van deze, hoewel onaangename gelegenheid gebruik maakt om hem op nieuw zijne hoogachting te betuigen.

Markies Fortunato."

De Londensche *Times*, den inhoud der bovenbedoelde nota van lord Palmerston aan den Napelschen gezant billijkende, laakt haren toon. »De uitwerking — zegt het blad — van eene zoo onhoffelijke taal is juist het tegendeel van hetgeen men bedoelde: zij verbittert maar overtuigt niet, en maakt de breuk grooter. De nu openbaar gemaakte nota's hebben buitendien een betreurenswaardigen en voor onze regering niet vereerenden indruk gemaakt, zoo zelfs dat degenen die gewoonlijk lord Palmerston's staatkunde verdedigen, eerst de echtheid zijner nota betwijfelden. Dezen krachtverspillenden toon hadden wij in de van dien minister uitgegane stukken, sedert den afloop van het Grieksche geschil in 1850, niet weder aangetroffen, en wij begonnen de goede vruchten van die meerdere inschikkelijkheid en beteren smaak te plukken. Onze betrekkingen met vreemde mogendheden waren daardoor op vrij wat beteren voet gekomen, en wij zien geen reden om die goede verstandhouding aan zulke noodelooze uittartingen op te offeren. Men kan de krachtigste waarheden zonder heftigheid zeggen."

Hetzelfde blad berigt het volgende:

» De betrekkingen tusschen den Napelschen gezant te Londen, Prins Castelcicala, en het Britsche gouvernement zijn van een zoo onaangenamen aard geworden, dat de Napelsche regering wijsselijk begrepen heeft hem door een ander te moeten vervangen, namelijk door den Prins Carini, thans Napelsch gezant te Madrid, die binnen kort te Londen verwacht wordt."

DUITSCHLAND.

De bezuiniging welke door de gisteren vermelde nieuwe vermindering van het Oostenrijksche leger verkregen zal worden, wordt volgens de berigten gerekend tusschen de 15 en 18 millioen florijnen te zullen bedragen.

— Men leest in de *Hamburger Börsenhalle*:

» In den jongsten tijd hebben onderscheiden dagbladen gesproken van eene voorgenomen aansluiting van Hamburg aan de tolvereeniging. Uit eene goede bron kunnen wij ten stelligste verzekeren, dat al wat daaromtrent is gezegd, van allen grond ontbloot en bezijden de waarheid is. Er zijn nog hoegenaamd geene stappen gedaan om eene onderhandeling tot dat einde te openen; en wij meenen hetzelfde te kunnen verzekeren ten aanzien van Bremen en Mecklenburg, wier aansluiting mede als waarschijnlijk zeer na op handen is voorgesteld geworden."

FRANKRIJK.

De nieuwe kabinetsvorming vindt bij het publiek, althans bij de Parijsche dagbladen, weinig bijval. De republikeinsche bladen vertrouwen een ministerie niet, waarin geen enkel republikein is, en zijn niet zonder vrees dat het de volledige afschaffing der kieswet niet zal doorzetten. De opmerking dat het kabinet geene bepaalde kleur heeft en schier geen enkel uitstekend persoon bevat, wordt ook door de aan het bewind toegedane bladen naauwelijks weêrsproken: zij trachten veeleer zoodanige keuze in de bestaande omstandigheden te regtvaardigen of te verschoonen.

Het *Journal des Débats*, het hoofdorgaan der gematigde partij, zegt het volgende:

» Omstreeks drie honderd leden van de wetgevende vergadering waren heden in de spreekzaal vereenigd. Men was algemeen van oordeel, dat de zamenstelling van het ministerie, waarvan slechts drie leden der wetgevende vergadering deel uitmaken, nog niet deed blijken welke nieuwe rigting het uitvoerend gezag zou willen volgen, en dat men de boodschap van den President moest afwachten alvorens te kunnen weten welke houding men jegens het nieuwe kabinet zou moeten aannemen.

» Onzes oordeels is de staat van zaken dezelfde gebleven. Wij zien dat er een ministerie is; maar dat er eene gouvernements-staatkunde is, zien wij niet. Het schijnt dat er ministers zijn, maar met dat al bevinden wij ons nog voortdurend in eene ministeriele krisis.

» Wat beteekenen de nieuwe namen, in de besluiten tot zamenstelling van het ministerie genoemd? Het mogen de namen zijn van achtenswaardige en ordelievende mannen: maar wat beteekenen zij, wat vertegenwoordigen zij? Die vraag hoort men allerwege. Het eigenaardige van elke ministeriele krisis, die wij sedert de verkiezing van den President beleefd hebben, is dat men hare reden niet kan gissen: zoo heeft de President ook nu, zonder eenige bekende aanleiding, zijne ministers ontslagen en na een paar weken zoekens dit nieuwe bewind zamengesteld. Met welk doel? In de daad, wij weten het niet."

Eenige dagbladen hadden gezegd dat de nieuwe ministers van justitie en van finantien, die thans nog van Parijs afwezig zijn, de portefeuilles niet zouden aanvaarden, en dat zij alleen waren benoemd ten einde voor de aftredende hoofden van die departementen, de heeren Fould en Rouher, de plaats open te houden. De ministeriele *Patrie* zegt gemagtigd te zijn om te verklaren » dat die bewering geheel onwaar is en dat de heeren Fould en Rouher aan de keuze hunner opvolgers geheel vreemd zijn."

— De *Constitutionnel*, welk blad vooral in den laatsten tijd gebleken is òf met de denkwijze van den President beter dan anderen bekend te zijn, òf wel grooten invloed daarop te hebben, behelst in zijn nommer van den 28sten dezer een artikel hetwelk te Parijs veel opzien gebaard heeft. » Zoo wij wel onderrigt zijn — zegt het genoemde blad — dan zal de boodschap van den President een stuk zijn vol wijsheid en gezond verstand; zij zal dat talrijke leger der volksmenners, hetwelk Frankrijk en Europa bedreigt, als het ware voor ons oog doen defileren. Tusschen de nationale vergadering, die de herziening der constitutie verwerpt, en de twee millioen petitionnarissen benevens de tachtig departementsraden, die haar verlangen, is het land de natuurlijke en hoogste regter. De President der republiek, uit eigen beweging het worstelperk voor alle mededingers openstellend, verlangt dat men dadelijk de uitspraak van dien regter inroepe. Is het niet in de daad verstandiger, reeds met November dezes jaars een einde te maken aan die koortsachtige onrust die Frankrijk zou doen bezwijken, dan onder smartelijk lijden de krisis van 1852 af te wachten? Ingeval bij deze verkiezing, door de wijsheid der nationale vergadering goedgekeurd, waarbij het algemeen stemregt zonder eenige beperking zou worden uitgeoefend en men op een ieder zijne stem zou mogen uitbrengen, wederom eene beslissende meerderheid door den heer Lodewijk Napoleon mogt worden behaald, dan zou hij, gelijk een der morgenbladen zegt, de wijsheid der tegenwoordige volksvertegenwoordigers inroepen om de constitutie te wijzigen. Immers men vrage elk verstandig man, of niet in den tegenwoordigen gevaarvollen toestand des lands, de verkiezing en optreding eener opzettelijk tot herziening der constitutie gekozen vergadering stormen zou doen opsteken, die het land niet zou kunnen doorstaan. De President der republiek zou zich bepalen tot het aanwijzen van eenige belangrijke punten, die bij de herziening zouden moeten in aanmerking komen, zoo als de afschaffing der verkiezing bij stemlijsten, en het verdeelen der wetgevende magt in twee kamers."

De *Patrie* had eerst het artikel, waaruit het bovenstaande is ontleend, in zijn geheel overgenomen, doch zeide in eene latere uitgave het volgende:

» Men leest in den *Constitutionnel* van heden morgen, dat de President in zijne boodschap den wensch zal te kennen geven, dat dadelijk de beslissing des lands door verkiezing van een President worde ingeroepen. Dit artikel heeft ter beurze eene daling van 30 centimes veroorzaakt. Wij meenen te kunnen verzekeren, dat de beweringen van den *Constitutionnel* ten eenen male onwaar zijn."

— Het Fransche regeringsblad van den 28sten October berigt dat de President der republiek den heer Léon Faucher wegens de uitstekende diensten door hem als minister van binnenlandsche zaken bewezen, tot kommandeur der orde van het Legioen van Eer benoemd heeft.

BELGIE.

De brief van den aartsbisschop van Mechelen, waarin hij de redenen opgeeft die de geestelijkheid hebben doen besluiten om de viering der mis van den Heiligen Geest bij den aanvang van den school-cursus in de staats-athenaea, dit jaar te weigeren, wordt door het Belgische regeringsblad van den 29sten dezer beantwoord. » Hetgeen de aartsbisschop aanvoert — zegt het regeringsblad — kunnen wij niet voldoende achten. De hoofdreden is: dat de staats-athenaea *gemengde* scholen zijn. In onze openbare scholen worden de kinderen der belastingpligtigen, zonder onderscheid van godsdienstig geloof, opgenomen: wil men ze daarom *gemengde* scholen heeten, de constitutie laat geene andere staatsscholen toe. Is er in die scholen een genoegzaam aantal leerlingen van verschillende gezindheden, dan moet aan allen gelegenheid verschaft worden om, elk van den geestelijke zijner gezindheid, godsdienst-onderrigt te ontvangen. Zóó is het *in theorie*, en naar de constitutie kan het niet anders zijn. Doch *feitelijk* bestaat in ons land geen enkele zoodanige *gemengde* school, waar het geval zich voordoet dat door geestelijken van verschillende gezindheden godsdienst-onderrigt moet worden gegeven. *Feitelijk* bestaan dus de bezwaren niet, die de aartsbisschop vreest, en zijne weigering berust bloot op onderstelde bezwaren."

Het artikel besluit aldus:

» Het besluit der bisschoppen kan niet door een beroep op vroegere voorvallen noch door aanvoering van afdoende redenen geregtvaardigd worden. Het getuigt van een geest van vijandigheid tegen de door de wet daargestelde openbare inrigtingen. Zóó is het door de huisvaders en door de gemeentebesturen beschouwd, en het verblijdt ons te kunnen berigten, dat het vertrouwen op onze openbare inrigtingen van onderwijs er niet in het minste door is geschokt geworden."

— Bij de verkiezing van 16 leden van den gemeenteraad te Brussel, zijn al de candidaten, die door de *liberale vereeniging* aanbevolen waren, met groote meerderheid verkozen geworden. Doch van de 5643 kiezers hebben, in spijt van de dringende aansporingen der dagbladen, slechts ongeveer een derde, namelijk 1836, van hun stemregt gebruik gemaakt.

ENGELAND.

Men leest in de Londensche *Times*:

» Van goederhand verneemt men dat lord Palmerston aan Kossuth heeft doen weten, dat, zoo deze met hem als particulier persoon een onderhoud wenschte te hebben, hij hem gaarne zou ontvangen."

— De *Globe*, het orgaan van het ministerie, deelt een berigt uit Konstantinopel van den 12den dezer mede, inhoudende dat alle zwarigheden tegen de Egyptische spoorweg-onderneming weggeruimd zijn.

Hetzelfde blad berigt, dat al de geestelijken in het aartsbisdom van Canterbury, die in de denkwijze der zoogenaamde Puseyisten deelende, zekere kerkgebruiken, aan die der roomschen gelijk, weder ingevoerd hadden, zich onderworpen hebben aan het bevel van den aartsbisschop om van die gebruiken voortaan af te zien.

BEURS-BERIGTEN.

Parijs 28 October: 3 pcts. renten fr. 55.70; idem 5 pcts. fr. 90.15.
Londen 28 October: 3 pcts. gecons. 97⅞. Nederl. werk. schuld 2½ pcts. 58¾; idem 4 pcts. 90¼.

ADVERTENTIEN.

Veiling van Domeingoederen te 's Gravenhage.

Op Vrijdag den 21sten November 1851, des voormiddags ten 10 ure, zal, al of niet onder voorzitting van den Directeur van de Registratie en Domeinen voor de provincie Zuidholland, door den Ontvanger der Domeinen te 's Gravenhage, ten overstaan van den aldaar gevestigden Notaris C. J. Schiefbaan, in het Venduhuis der Notarissen te 's Gravenhage, worden overgegaan tot de voorloopige Veiling, en op Vrijdag den 28sten dier maand ter zelfder ure en plaatse, tot de Afslag en Toewijzing of Verkooping van Domaniale Vaste Goederen, gelegen onder de gemeenten Hazerswoude, Wateringen, Reeuwijk, Sluipwijk en Gouda, welke goederen in het breede zijn omschreven in de verspreide Aanplakbiljetten, alsmede in den Catalogus die voor 10 cents verkrijgbaar is bij den opgemelden Ontvanger, bij de Ontvangers der Registratie en Domeinen te Leyden, Alphen, Delft, Gouda, Haarlem en Utrecht, en bij den Ontvanger der Domeinen te 's Hertogenbosch; terwijl de Verkoopsvoorwaarden voor een ieder ter lezing liggen aan de Kantoren van de vijf eerstgemelde Ontvangers en den voorz. Notaris en aan het Raadhuis der stad 's Gravenhage.

's Gravenhage, den 29sten October 1851.

De Directeur der Registratie en Domeinen voor Zuidholland,
PFISTER.

Veiling van Domeingoederen.

Provincie *Friesland.*

Op Maandagen, den 24sten November en 1 December 1851, zal, al of niet onder voorzitting van den Directeur der Registratie en Domeinen voor de provincie Friesland, telkens des voormiddags ten 10 ure, door den Ontvanger der Registratie van de Geregtelijke en Administrative Acten en der Domeinen te Leeuwarden, in het Friesch Koffijhuis, bij Swildens, op den Wirdumerdijk aldaar, ten overstaan van den Notaris Mr. C. Wiersma, worden overgegaan, op eerstgenoemden dag tot de voorloopige en op laatstgemelden tot de eindelijke toewijzing van:

1. de Vervreemdbare Rijksgronden, behoorende tot de Groote Wegen in de provincie Friesland;
2. Een Huis, staande in de Weverstraat te Harlingen, sectie A, n°. 869; en
3. Domaniale Prestatien op het eiland Ameland, bestaande in 1[...] grondrenten, in 4 Kavels, met voorbehoud van regt tot zamenv[...]

Breeder omschreven in den Catalogus, welke voor den Prijs van 10 [...] te bekomen is bij de Ontvangers der Registratie en Domeinen te Har[...] rijp, Harlingen, Heerenveen, Holwerd, Leeuwarden, Sneek, Gron[...] Assen, Zwolle en Amsterdam en bij den Ontvanger der Domein[...] 's Gravenhage; terwijl voorts de Verkoopsvoorwaarden ter lezing liggen[...] Raadhuize te Leeuwarden, ten Kantore van de Ontvangers der Regi[...] en Domeinen te Hardegarijp, Harlingen, Heerenveen, Holwe[...] Leeuwarden, ter Griffie van het Provinciaal Gouvernement al[...] ten Kantore van den betrokken Notaris; liggende bovendien de Alg[...] Voorwaarden voor den Verkoop van 's Rijks-Domeinen, ter lez[...] Griffie van elk Provinciaal Gouvernement en ten Kantore van [...] Directeur der Registratie en Domeinen.

De Directeur der Registratie en Domeinen voo[r de] provincie Friesland,
VAN SLOTERDIJCK BEEKKERK.

GEREGTELIJKE AANKONDIGINGEN.

, Op heden den negen en twintigsten October 1800 een en [...] ten verzoeke van *Jannetje van der Es van der Pijl*, Huisvrouw van [...] *van Deventer Keijzer*, wonende te Vlaardingen, doch ten deze do[...] kiezende ten kantore van den Procureur Mr. *J. B. L. Wentholt*[...] den Wolfshoek, wijk 2, n°. 294, te Rotterdam, die in dezen als zo[...] voor haar in regten zal occuperen; hebbende de Requirante verg[...] bekomen, om ten deze gratis te mogen procederen, bij dispositie[...] Arrondissements-Regtbank te Rotterdam, dd. vijftien April 1800 [...] behoorlijk geregistreerd, — heb ik Ondergeteekende *Johannes Bax*, [...] waarder bij de Arrondissements-Regtbank te Rotterdam, wonende [...] in de Bagijnestraat, wijk 7, n°. 205,

Uit krachte van een Vonnis, gewezen door de Arrondissements-[Regt]bank te Rotterdam, dd. twintig April 1800 een en vijftig, beh[oorlijk] geregistreerd,

voor de *tweede maal* Gedagvaard:

Klaas van Deventer Keijzer, Varensgezel, laatst gewoond hebbe[nde te] Vlaardingen, doch wiens tegenwoordige verblijfplaats is onbekend[...] Exploit doende, zoo als later zal worden gezegd,

Om na verloop van drie maanden, en alzoo op Maandag den [...] den Februarij 1800 twee en vijftig, des voormiddags ten elf ure, [com]pareren ter teregtzitting van de Arrondissements-Regtbank te Rot[terdam] zitting houdende in het Paleis van Justitie aan het Haagsche [...] daar; — ten einde;

aangezien de Eischeresse met den Gedaagde op den een en tw[...] November 1800 twee en dertig is in het huwelijk getreden;

aangezien de Gedaagde op den vierden September 1800 vier [...] gemonsterd is voor het Kofschip, genaamd de Goede Verw[...] kapitein *A. Hoogendijk* Azn., en bestemd voor Cadix, Gibra[ltar en] Malaga;

aangezien de Gedaagde, toen voornoemd schip te Malaga [...] was, zijn ontslag heeft verzocht en verkregen, en van genoemden [...] op een Engelschen Schoener is overgegaan, voorgevende aldaar [...] gagie te kunnen verdienen;

aangezien de Eischeresse na dien tijd niets meer van den Ged[...] heeft vernomen, terwijl hij niet in zijne woonplaats is teruggek[eerd;]

aangezien de Gedaagde alzoo meer dan tien volle jaren van zijne[...] plaats afwezig is, zonder dat eenige tijding van deszelfs leven of [...] ingekomen;

aangezien de Gedaagde noch iemand van zijnentwege, even[...] de openbare Dagvaarding, geëxploiteerd den derden Januarij 1[...] en vijftig, en geplaatst in de *Nieuwe Rotterdamsche* en *Staats-co[urant]* is verschenen, en deswege bij Vonnis der Arrondissements-Reg[tbank] Rotterdam van den twintigsten April 1800 een en vijftig verstek [...] hem is verleend,

Mitsdien aan gemelde Regtbank, hetzij in persoon, hetzij door [...] van zijnentwege, van zijn aanwezen te doen blijken, den Gedaagde [...] aanzeggende dat, ingeval noch de Gedaagde, noch iemand voor[...] op deze tweede Dagvaarding mogt opkomen en alzoo niet b[...] van zijn aanwezen blijken, door de Requirante zal worden g[...] deerd dat haar daarvan zal worden verleend Acte, en tevens [...] het doen van eene derde openbare Dagvaarding, in alles gelijk [...] de tweede.

En heb ik Deurwaarder voornoemd een afschrift gelaten [...] Exploit aan den Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij [...] rondissements-Regtbank te Rotterdam; mijn Exploit doende aan h[et par]ket, en aldaar sprekende met den Edel Achtbaren Heer Substitu[ut Offi]cier van Justitie, Mr. *A. Siewertz van Reesema*, die het origine[el] *gezien* heeft geteekend, alsmede een tweede afschrift aangeplakt [...] voorname deur der Gehoorzaal van genoemde Regtbank, terwijl een [...] afschrift aan het huis der gemeente te Vlaardingen zal aangepla[kt wor]den, en eindelijk deze oproeping éénmaal geplaatst in de *Nieuwe [Rot]terdamsche* en *Staats-courant.*

De kosten zijn in debet twee gulden vijf en tachtig cents. (Ge[t.]) *J. Bax*, Deurwaarder.

Gezien door ons Officier van Justitie, heden den 29sten Octob[er] (Get.) *A. Siewertz van Reesema.*

Voor kopij conform,
J. BAX, *Deurwaarder.*

GENERAL
STEAM-NAVIGATION-COMPA[NY.]
Dienst tusschen **ROTTERDAM** *en* **LONDEN.**
DE *MAAL-STOOMPAKETTEN*
vertrekken met **Passagiers en Goederen:**

Zaturdag 1 November 1851, 's morgens ten 7 ure.
Woensdag 5 » » » 8 »

En bovendien elken DINGSDAG OF WOENSDAG de [...] en elken VRIJDAG OF ZATURDAG de *Giraffe, volkomen ing[erigt tot]* **Laden van Vee** en andere **Goederen.**

Nadere inlichtingen bij de Agenten
W. SMITH en P. A. VAN ES.

TE 'S GRAVENHAGE, TER ALGEMEENE LANDS-DRUKKERIJ.